

2009.9.15(火) ... 9.21(月祝) 長岡リリックホール 9.21(月祝) 震災フェニックス×長岡アジア映画祭

W  
Nagaoka Asian Film Fest

The 14th Nagaoka Asian Film Festival

مهرجان ناكاوكا للسينما في آسيا الرابع عشر

제14회나가오카아시아영화제

第十四届长冈亚洲电影节

第十四屆長岡亞洲電影節

# 第14回 長岡 アジア 映画祭

「いのち」を映す日々



文化プログラム参加団  
文化庁  
文化庁  
文化庁



# 作品介绍

15 12:20 19 17:20

## 大丈夫であるように -Cocco 終わらない旅-

[2008年 日本]

DATA 107分/日本語  
英題 "DAIJOU BUDERUYOUNI"  
プロデュース・監督・編集: 是枝裕和  
出演: Cocco  
配給: クロック・ワークス

STORY 沖縄の米軍基地建設予定地に現れたジュゴンに喚起されて曲を発表したCoccoの元に核再生処理施設のある青森県・六ヶ所村のファンから手紙が届く。同じ痛みを抱える人を知り彼女は北へと向かう。「泣きながらカメラを回したの生れて初めてだ。」是枝裕和監督がCoccoのツアーに同行し姿を撮影。沖縄、広島、神戸、全国の傷跡にいつか花が咲くようにと唄い、大丈夫であるようにと祈りながら旅は続く。



(C) 2008 「大丈夫であるように」製作委員会

15 14:30

## 和気あいあい? [2005年 韓国]

DATA 108分/韓国語  
英題 "Friendly & Harmonious"  
監督: チャン・ヒソン  
出演: イ・ウォンジョン  
配給: インディストーリー (韓国)  
上映協力: キノ・キネマ  
日本語版字幕提供: 女たちの映像祭・大阪

STORY 職場のセクシュアルハラスメントをテーマに初めてアルバイトする女子高生、非正規雇用の銀行員、大企業社員、新規採用になった会社員が遭遇する「セクハラ」を女性の視点で問題を描く。韓国女性労働者会協議会と女性監督が相談しあって、実際のデータをベースに脚本を執筆。映画を通じて《本当に嫌だ》という感情が理解出来るように問題提起、制作したオムニバス映画。



15 16:40 20 9:20

## 雪の下の炎

[2008年 アメリカ=日本]

DATA 75分/チベット語・英語・イタリア語  
英題 "Fire Under the Snow"  
監督: 楽真琴  
出演: バルデン・ギャツォ/ダライ・ラマ14世  
配給: アップリンク

STORY 「チベットに人権など存在しません。私がその生き証人です」中国軍の侵攻に対しチベット民族が蜂起した1959年、平和的デモを行ったという罪で投獄されたチベット僧バルデン・ギャツォの不屈の生涯を辿る。33年間も過酷な獄中生活を生き抜き、今も非業の死を遂げた仲間のために闘い活動続ける一人のチベット僧の姿をダライ・ラマの証言も交えてニューヨーク在住の日本人女性監督がカメラに記録する。



15 18:10

## 家族の四季 愛すれど遠く離れて [2001年 インド]

DATA 210分/ヒンディ語  
原題 "Kabhi Khushi Kabhie Gham"  
監督: カラン・ジョーハル  
出演: シャールク・カーン/アミターブ・バッチャン/  
リディカ・ローシャン/カージョル/カリナ・カプール  
配給: バンドラ

STORY 大富豪のラーインチャドは長男ラーフルの結婚相手を決めるが息子は別な女性と恋に落ちる。実はラーフルは大切に育てられた養子だった。父に背いたラーフルはイギリスで暮らすが家族の和解を望む弟は兄を追う。「キング・オブ・ボリウッド」ことシャールク・カーンはじめこれ以上望めない超豪華キャストが結集! 絢爛豪華なミュージカルシーンはもちろん、家族の絆と深い愛を中心に置いたテーマも味わい深い感動の大河ドラマ。



(C) 2001 DHARMA PRODUCTIONS

16 18:00 17 17:00 20 13:00

## シリアの花嫁

[2004年 イスラエル=フランス=ドイツ]

DATA 97分/アラビア語・ヘブライ語・英語・ロシア語・フランス語  
原題 "The Syrian Bird"  
監督: エラン・リグリス  
出演: ヒアム・アッパス/マクラム・J・フォーリ/クララ・フォーリ  
配給: シグロ、ピタース・エンド

STORY イスラエル占領下のゴラン高原の村。結婚式を迎えた花嫁モナは浮かない顔。軍事境界線を越えて花嫁のいるシリアへ行くと二度と家族の側には戻ってこれなくなる。それでもモナは決意し境界線へ踏み出す…。シリア領だった村だがイスラエルが占領。そのため自由に行き来が出来なくなったドゥールズ派の家族に焦点をあて理不尽な国家に翻弄される庶民を美しく時にコミカルに描く。モントリオール世界映画祭グランプリ受賞。



16 20:00

## 天使の眼、野獣の街 [2007年 香港]

DATA 90分/広東語  
原題 "眼線"  
英題 "EYE IN THE SKY"  
監督: ヤウ・ナイホイ  
製作: ジョニー・トー/ツイ・シャオミン  
出演: レオン・カーウエイ/サイモン・ヤム/ケイト・ツイ  
配給: トルネード・フィルム

STORY 凶悪犯の監視と追跡が専門の香港警察の監視班に新米女性警官ホーが配属。ベテランのウォンの厳しい指導で現場で鍛えられる。その頃、多発する宝石強盗団のリーダーをホーは目撃、追跡を開始するが…。警察VS強盗団というシンプルな設定を、監視班という珍しい部署で失敗と挫折を繰り返し成長していく女性刑事を主人公にした傑作。ジョニー・トー映画で長年脚本を書いていたヤウ・ナイホイの初監督作。



(C) 2007 Sundream Motion Pictures Limited

17 10:00 19 10:00

## 長江に生きる 兼愛の物語 [2008年 中国]

DATA 117分/中国語  
原題 "兼愛"  
英題 "BINGAI"  
監督: フォン・イェン 音響設計: 菊池信之  
配給: ドキュメンタリー・ドリームセンター  
配給協力: コミュニティ・シネマ支援センター

STORY 長江のほとりて慎ましく暮らす一人の女性ビンアイ。子供と病弱の夫に囲まれ幸福だったが、突然政府の三峡ダム建設に伴う移住命令によって平穏な生活が崩れ始める。理不尽な役人の命令に毅然と立ち向かうが…。中国百年の夢、三峡ダムは今年完成予定。しかし国家繁栄の陰で取り残される人々と権力に立ち向かう女性を見つめる。監督は日本に13年滞在しドキュメンタリー映画と出会い、道を志した女性フォン・イェン



17 12:10 監督トークあり

## ブライアンと仲間たち パーラメント・スクエアSW1 [2009年 イギリス=日本]

DATA 97分/英語・日本語  
英題 "Brian & Co. Parliament Square SW1"  
監督・撮影・編集: 早川由美子  
出演: ブライアン・ホウ、バーバラ・タッカー、椎野綾

STORY ロンドンの国会前にテントを張り、8年以上1日も休むことなく反戦活動続けるブライアン・ホウと支持する仲間。独特のユーモアと勇気で政府や警察に対抗する彼らを約1年半に渡って追い続ける。「イラクの子供たちを殺すな!」と抗議活動続けるブライアンとは何者か。今の時代に「反戦」を訴え続けることは。日本ジャーナリスト会議 (JCJ) 黒田清・JCJ新人賞受賞したドキュメンタリー。



17 14:40 監督対談あり

## 台湾人生 [2009年 日本]

DATA 81分/日本語  
英題 "Taiwan Identity"  
監督: 酒井充子  
撮影: 松根広隆  
配給: 太秦

STORY 1895年から1945年まで日本の統治下にあった台湾では、学校教育は日本語で行われた。この時期に教育を受けた人々は「日本語世代」と呼ばれる。映画は老人となった日本語世代の5人が波乱の人生を語る。新聞記者出身の監督が7年にも渡る取材活動を経て撮影。日本統治から国民党の独裁と激動の時代を生きた人々。日本への複雑な思いを流暢な日本語で語る姿に忘れてはいけない日本と台湾の歴史が浮かびあがる。



(C) 「台湾人生」2009. All Rights Reserved.

17 19:00 小林茂監督 講演あり

## そっちやない、こっちや 「コミュニティ・ケアの道」 [1982年 日本]

DATA 113分/日本語  
英題 "Not This Way But That"  
監督: 柳澤寿男  
提供: もう一度福祉を考え直す会

STORY 愛知県知多市の療育グループの記録。全員が力をあわせ共同作業所「ボパイの家」を建設するプロセスを通して、障がい者にとつてのコミュニティ・ケア＝地域福祉とは何かを考える。小林茂監督がドキュメンタリー映画の助手として初めて現場に入った作品。「ちえおくれに何がわかる、何が出来る」ときめてかかって、私たちの倫理、思惑、感情で事をすすめてきたのではなかったか——と柳澤監督は問いを投げかける。





18 金10:20

## 代行のススめ

[2008年 日本]

**DATA** 85分/日本語  
英題 “Living in Symbiosis”  
監督・脚本:山口智  
出演:藤真美穂/山田辰夫/円城寺あや  
配給:モブキャスト

**STORY** 木村カヨは産休の代理教師。任期が終わった日、離婚を決めた夫に昔の彼女が舞っていた事が発覚。誰かの代わりはもう嫌だ!と思うカヨに待ち受けていたのは家業の運転代行の手伝いだった。  
「モノクロームの少女」で美術教師役が印象深い藤真美穂がヒロイン。当映画祭と交流がある伊参スタジオ映画祭のある群馬県中之条町で全編ロケ。新鋭監督が描く心温まる物語で全国に先駆けて上映。



18 金12:00

## 天使への手紙

[1993年 インドネシア]

**DATA** 118分/インドネシア語・スンバ語  
原題 “SURAT UNTUK BIDADARI”  
英題 “LETTER TO ANGEL”  
監督:ガリン・ヌグロホ  
出演:ウィンディ/ヌルル・アリフィン  
フィルム・写真提供及び協力:国際交流基金  
協力:コミュニティネマセンター

**STORY** 古い習慣が残る村に住んでいる少年ルワ。教師から地球を守る天使の話聞かされ、天使の存在を信じる。以来、何か問題や悩み事があると天使に手紙を書く。すると天使からルワに返事が来るが村に戦争がおこる。  
インドネシアのスンバ島で撮影。ドキュメンタリー・タッチで描かれる村の習慣や儀式など、力強い映像が高く評価されガリン・ヌグロホが世界的名声を確立した作品。



18 金17:30 20 日18:05

## チョコレート・ファイター

[2008年 タイ]

**DATA** 93分/タイ語・英語・日本語  
原題 “CHOCOLATE”  
監督:ブラッチャー・ビンゲーオ  
アクション監督:バンナー・リットグライ  
出演:“ジージャー” ヤーニーン・ウィサミタナ/阿部寛  
配給:東北新社

**STORY** アクションの映像を見ただけで同じ技を習得できる美少女ゼンは最愛の母親が白血病に侵されたことを知る。治療費を得るためにマフィア相手に戦いを挑むがそこで生き別れの父マサシと再会を果たす。  
「マッハ!」の監督・スタッフが再結集し最強のヒロインが誕生!“ジージャー”は4年にも渡る猛特訓を経て本作に全てノースタントで挑む。クライマックスのビルの上での死闘はアクション映画の歴史を塗り替えた。



(C) 2008 sahamongkolfilm international all rights reserved, designed by pun international

18 金19:30

## ウォーロード/男たちの誓い

[2007年 香港・中国]

**DATA** 113分/北京語  
原題 “投名状”  
英題 “The Warlords”  
監督:ピーター・チャン  
アクション監督:チン・シウトン  
出演:ジェット・リー/アンディ・ラウ/金城武/シュー・ジンレイ  
配給:ブロードメディア・スタジオ

**STORY** 19世紀末、アヘン戦争で腐敗した清朝の圧政下、太平天国の乱が勃発。自分の部隊が全滅となった清朝將軍潘は盗賊のアルフとウーヤンと出会い義兄弟の契りを結び運命を共に朝廷側で戦うことを誓う。  
「君さえいれば金枝玉葉」「ラウソング」の恋愛映画の名手ピーター・チャンが新境地を開拓した骨太の時代劇アクションの傑作。3大スターが夢の競演、中でも野心家のジェット・リーがイメージを一新し絶賛された。



(C) 2008 Talentaid International Ltd. All Rights Reserved.

19 日12:20

## 九月に降る風

[2008年 台湾]

**DATA** 107分/北京語  
原題 “九降風”  
英題 “WINDS OF SEPTEMBER”  
監督・脚本:トム・リン  
出演:リディア・ヴァーン/チャン・チエ/ジェニファー・チュウ  
配給:グアバ・グアボ、アジア・リパブリック

**STORY** 1996年9月、台湾の新竹。野球好きの高校生たち7人はグループを結成し、自由きままに過ごしていた。しかしあるきっかけから仲たがいをし、いつのまにか離れていく友人達、そして青春の終わりを告げる出来事が。  
原題の“九降風”とは新竹に9月になると吹く季節風。この時期に台湾は卒業式や入学式が続く人生の節目の時。新鋭トム・リンが自身の青春時代を綴る。



(C) 2008 Mei Ah Entertainment Group.

19 日14:30 講演あり

## 細い目

[2004年 マレーシア]

**DATA** 104分/マレー語・英語・中国語  
英題 “Sepet”  
監督:ヤスミン・アハマド  
出演:シン・チュシオン/シャリファ・アマニ  
フィルム・写真提供及び協力:国際交流基金  
協力:コミュニティネマセンター

**STORY** 敬虔なイスラム教徒のマレー人少女オーキッドは金城武の熱狂的なファン。ある日、露店で香港映画のビデオを売る中華系の少年ジェイソンと出会い意気投合。それは彼女にとって初めての恋物語。  
「初恋以上に真実の恋はあるのでしょうか」と語る女性監督ヤスミン・アハマドの名を一躍世界に知らしめた“オーキッド4部作”の中でも人気の高い傑作。“細い目”とはマレー人が中国人のことを指す言葉。



19 日19:30

## 言えない秘密

[2007年 台湾]

**DATA** 102分/中国語  
原題 “不能說的秘密” 英題 “SECRET”  
監督・脚本:ジェイ・チョウ 製作:ビル・コン  
撮影:リー・ピンピン 脚本:トニー・チャー  
出演:ジェイ・チョウ/グレイ・ルンメイ/アリス・ツォン/アンソニー・ウォン  
配給:エイベックス・エンタテインメント

**STORY** 音楽学校のピアノ科に転校してきたジャンルンは旧校舎で古いピアノを奏でるシャオユーと出会う。一瞬で惹かれあった二人は学校の帰り道自転車で互いのことを語り合う。しかし彼女には「言えない秘密」があった。  
天才ミュージシャン、ジェイ・チョウ初監督作は大林宣彦監督作を思わせる切ないラブストーリー。ヒロインに「藍色夏恋」のグレイ・ルンメイを起用し監督としても並外れた手腕を発揮、自身が奏でるピアノの神業も圧巻。



(C) 2007 East Empire International Holding Limited

20 日10:50

## 初恋の思い出

[2005年 中国]

**DATA** 112分/中国語  
原題 “情人結”  
英題 “a time to love”  
監督:フォ・ジェンチイ  
出演:ヴィッキー・チャオ/ルー・イー  
配給:ブロードメディア・スタジオ

**STORY** 80年代の中国。同じ官舎で育った幼馴染みのチー・ランとホウ・ジア。成長した二人は自然に恋心を抱くが、互いの両親はなぜか二人の交際に反対。惹かれあふ二人に長きに渡って苦難が待ち受ける。  
家族の干渉が根強く残り、同意なしでは結ばれない時代の純愛を「山の郵便配達」「故郷の香り」の名匠フォ・ジェンチイが詩情豊かに描く。ヒロインは「レッド・クリフ」のヴィッキー・チャオ。



20 日14:55

## 第11回 長岡インディーズムービーコンペティション



昨年の授賞式の様子

「SR サイタマノラッパー」の入江悠監督は第5回のコンペティションで監督賞を受賞しました。今年は東條政利監督、五藤利弘監督他を審査員に迎え厳正な審査の上、グランプリ作を上映します。新しい才能に触れる絶好の機会です。

## SR サイタマノラッパー

[2008年 日本] 監督舞台挨拶あり

**DATA** 80分/日本語 英題 “8000mile”  
監督・脚本:入江悠 音楽:岩崎太整 出演:駒木根隆介/みひろ  
配給:ロサ映画社、ノライヌフィルム

**STORY** サイタマ県の田舎で暮らすヒップホップグループ“SHO-GUNS”のメンバーは自分達の曲でライブすることを夢見てた。ある日ニートのラッパー-IKKUの前に東京帰りの千夏が現れたことで仲間達がバラバラに。  
ヒップホップをテーマにサイタマの片田舎で不器用にラッパーを目指す青年達の哀しくも可笑しい青春映画。本年度日本映画屈指の衝撃作として全国で大ヒットを記録。ゆうばりファンタグランプリ受賞。



20 日19:55

## 映画は映画だ

[2008年 韓国]

**DATA** 113分/韓国語  
英題 “Rough Cut”  
監督:チャン・フン 製作・原案:キム・ギドク  
出演:ソ・ジソプ/カン・ジファン  
配給:ブロードメディア・スタジオ

**STORY** 気性が激しい映画俳優スタは、次々と共演者を病院送りに。相手役がなくなり困った彼は偶然出会った俳優志望のヤクザのガンベに相手役を頼み込む。カンベは本気の殴り合いを条件に引き受けるが。  
鬼才キム・ギドクが製作、愛弟子チャン・フンが初監督。現実と映画をシンクロさせて時にコミカルに描き、クライマックスのファイトシーンが話題となった。タイトルを思い知らされるラストは衝撃。



(C) 2008 SPONGE and KIM KI-DUK FILM All Rights Reserved



# ゲスト & イベント

上映作品『ブライアンと仲間たち パーラメント・スクエアSW1』  
9月17日(木) 12:10

**早川 由美子**【映画監督】

はやかわ ゆみこ



1975年東京都出身。成蹊大学法学部、London School of Journalism卒業。公務員、会社員を経て、ジャーナリストを志し2007年に渡英。ロンドンでジャーナリズムを学ぶ傍ら、独学で映像製作を始める。2007年5月に偶然ブライアン・ホウ氏らの活動に出会い、興味本位で撮影を始めるが、やがて彼らの活動の重要性、表現の自由が脅かされている現状に危機感を抱き映画にしようという決心。共にテントで生活し、警察と衝突する彼らの間に入って、約1年半体当たりの撮影を続けた。映像制作に関しては、屋外で撮影をしているメディア・クルーを見つけては隣に陣取り、彼らの撮影・インタビュー技法を習得。また、動画サイトYouTubeへの投稿を繰り返すことで編集技術を学ぶという、映画監督としては異色の経歴を持つ。本作品が初めての監督作。2009年度日本ジャーナリスト会議(JCJ)新人賞受賞。

上映作品『台湾人生』 9月17日(木) 14:40

**酒井 充子**【映画監督】

さかい あつこ



1969年10月山口県出身。慶応義塾大学法学部政治学科卒業後、エンジニアリング会社営業マンとして3年間勤務。1996年、北海道新聞社へ転職し、函館報道部で市政や経済、映画祭や甲子園取材など、幅広い分野で取材経験を積む。1998年夏、初めて台湾へ。以後、台湾のことを伝える手段を模索する中で映画作りへの決意を固めていく。2000年からドキュメンタリー映画、劇映画(「かもめ食堂」(荻上直子監督)など)の制作、宣伝に関わる一方で台湾取材を開始する。2001年から重症心身障害者施設の生活を5年にわたって追ったドキュメンタリー映画「わたしの季節」(小林茂監督、2004年毎日映画コンクール記録文化映画賞/2005年度文化庁映画賞文化記録映画大賞)に取材スタッフとして参加。このときのスタッフが再集結し、初監督作品「台湾人生」を完成させた。

上映作品『そっちゃんない、こっちや「コミュニティ・ケアへの道」』  
9月17日(木) 19:00

**小林 茂**【映画監督】

こばやし しげる

## ■ 講演 「小林茂の第一歩」

新作「チョコラ!」が全国公開されている長岡在住の小林茂監督が最初に映画現場に入った作品「そっちゃんない、こっちや」の上映とともに、自身の原点を語ります。



1954年新潟県生まれ。同志社大学法学部卒業。足尾鉍毒、ハンセン病や水俣病患者救援活動に関わり、その傍ら柳澤寿男監督の助監督として映画制作を学ぶ。1992年『阿賀に生きる』(佐藤真監督)の撮影により日本映画撮影監督協会第1回JSC賞受賞。その後、『地域をつむぐ』(時枝俊江監督/1996年)、『闇を掘る』(藤本幸久監督/2001年)で撮影を担当。一方、自身での監督・撮影作品として、障がいのある子どもを受け入れる児童保育所を描いた三部作『こどものそら』(1997~2000年)を発表。2001年には『ちょっと青空』を制作。、2004年、重症心身障害児(者)施設「第二びわこ学園」を描いた長編ドキュメンタリー映画『わたしの季節』により文化庁映画大賞、毎日映画コンクール記録文化映画賞など受賞。2009年、ケニアのストリートチルドレンの生き様を描いた『チョコラ!』が全国で劇場公開中。著書に『ぼくたちは生きているのだ』(岩波ジュニア新書)『チョコラ! アフリカの路上に生きる子どもたち』などがある。長岡市在住。

開会式コンサート 9月15日(火) 12:00

**ロマンダムール**



第3回の映画祭より毎年開会式を盛り上げてもらう音楽ユニット。作詞作曲・ボーカルの神保幸弘を中心に長岡で活動。“ロマンダムール”の意味はフランス語で「恋愛小説」。愛妻との仲睦まじい姿がよく目撃されている。

上映作品『1000年の山古志』 9月18日(金) 14:20

## ■ 市民講座 「1000年の山古志」解説

中越大地震で甚大な被害を被った山古志の人々の復興の姿を記録した「1000年の山古志」の上映後、この映画に“アドバイザー”として参加した平井邦彦先生と毎年当映画祭で台湾大地震の記録映画の解説をして頂いた澤田雅浩先生にも参加していただきます。

**平井 邦彦**【長岡造形大学教授】

ひらい くにひこ



1971年東京大学工学系大学院修士課程終了。その後(財)都市防災研究所事務局長等を経て1995年4月から現職。1970年代から東京江東デルタ防災拠点計画、酒田大火復興、阪神・淡路大震災復興研究等に従事。新潟県の2004年中越地震、2007年中越沖地震後には県、長岡市、柏崎市等の復興関連委員会委員。共著「大地震に遭った子ども達」等。

**澤田 雅浩**【長岡造形大学准教授】

さわだ まさひろ



1972年 広島生まれ。94年慶應義塾大学環境情報学部卒。同大学院政策・メディア研究科修士課程終了(96年)同大学院政策・メディア研究科後期博士課程単位取得退学(00年)、博士(政策・メディア)2000年4月より長岡造形大学環境デザイン学科講師として着任、現在に至る。専門は都市計画、都市防災。

修士課程在学中に阪神淡路大震災が発生し現地での調査活動・ボランティアに従事。安全で安心な都市を作る必要性を痛感、都市防災に関する研究をメインに活動。中越地震発生以前も99年のトルコ地震や台湾集集地震からの復旧・復興調査を継続的に実施。県内では自主防災組織のサポートだけでなく長岡市の中心市街地活性化に向けた取り組みなどにも参画。

上映作品『細い目』 9月19日(土) 14:30

**羽賀 友信**【長岡市国際交流センター長】

はが とものが

## ■ 市民講座 「映画と共に語るマレーシア」

長岡で学ぶ留学生で中国に次いで多いのがマレーシアだとご存じですか。多民族国家として知られ、東南アジア諸国の中でも経済発展に力を注いでるマレーシアの姿を映画の上映とともに留学生と羽賀友信氏にお話しいただきます。



1950年長岡市生まれ。世界50各国以上を訪問し、カンボジア難民救援医療プロジェクトの主任調整員として国境地帯で病院を運営。現在は国際緊急援助隊となっている。エジプト、オーストラリアの砂漠体験を通じて「子どもの自立支援」をする「自然塾」を主宰。中越、中越沖地震の際は外国籍市民の救援で活躍。現在は長岡市国際交流センター長。また長岡高専・特命教授、技大、新大非常勤講師、JICA「地球広場」(独立行政法人国際協力機構)国際協力サポーター、長岡市教育委員として、地域の国際化、国際協力・多文化共生の町づくりをコーディネート。昨年、JICA理事長賞(緒方貞子)賞、地域づくり総務大臣賞を受賞した。

上映作品『SR サイタマノラッパー』 9月20日(日) 14:55

**入江 悠**【映画監督】

いりえ ゆう



1979年、神奈川県生まれ。埼玉県育ち。03年、日本大学芸術学部映画学科卒業。大学在学中より映画や映像作品の制作を始め、短編『OBSESSION』(02)と短編『SEVEN DRIVES』(03)がゆうばり国際ファンタスティック映画祭のファンタスティック・オフシアター・コンペティション部門に2年連続入選し、05年には4本の短編を集めた短編集『OBSESSION』が池袋シネマ・ロサにてレイトショー公開され、注目をあびた。富永昌敬監督作品『バビロン山椒魚』には演出部として参加。2006年に初の長編映画『JAPONICA VIRUS』が全国劇場公開。仙台、埼玉などで入江悠監督特集上映が上映される。他に『くろいむレモン 魔人形』『SPY GIRLS 水着スパイ』など。『OBSESSION』『SEVEN DRIVES』の二作で「第5回長岡インディーズムービーコンペティション」監督賞受賞。

居酒屋  
やきとり  
季節料理

**長岡藩**

長岡市大手通り2丁目1-16  
でんわ (0258) 35-2188

**串屋和蔵**

〒940-0048  
新潟県長岡市町1-7-42  
サトウビル1F  
TEL 0258-34-1466



# 震災フェニックス 長岡アジア映画祭

21月 9:30

## 青春の鐘

[1969年 日本]

82分/日本語 英語“SEISHUN NO KANE”  
監督:鍛冶昇 脚本:倉本聰  
出演:舟木一夫/松原恵子/藤竜也/山本陽子  
配給:日活

STORY 長岡出身の東大生・村瀬はエリート一家の家庭教師に招かれる。ガリ勉指導をせずにヘンテコな指導に周囲は唖然とするが姉の久美子は村瀬の明るさに惹かれながらも両親が決めた縁談が進んでいた。「北の国から」の倉本聰が脚本を担当。舟木一夫扮する村瀬の長岡帰郷に合わせて当時の長岡駅、大手通り、観光会館、長生橋、福島江、東中学校、悠久山が登場。好評にお応えしてリバイバル上映。



18 解説あり 14:20

## 1000年の山古志

[2009年 日本]

120分/日本語  
英語“yamakoshi the village thousand years history”  
監督:橋本信一 撮影:松根広隆  
ナレーター:長谷川初範  
製作:「1000年の山古志」製作委員会、  
NPOスローライフジャパン、シネマネストJAPAN

STORY 2004年10月23日、新潟県中越地方を襲った中越大地震。甚大な被害を受けて全村避難の発令を受けた山古志の人々。全てを失い立ちすくむ人達が再びこの地で力強く生き、復興していく姿を記録。

“山古志の人たちの生きている根っこを描きたい”「掘るまいか」の橋本信一監督が再び山古志を舞台にした記録映画。山古志の人々の信頼を得て千年の歴史を持つ村が立ち上がる姿を丹念に捉えた傑作。



(C) 1000年の山古志

21月 14:10 ゲストあり

## モノクロームの少女

[2009年 日本]

99分/日本語 英語“A Girl In Monochrome”  
監督:脚本:五藤利弘 撮影:芦澤明子  
音楽:THE SUGAR FIELDS 主題歌:「ホームタウン」スネオヘアー  
出演:寺島咲/入野自由/川村亮介 配給:モブキャスト

STORY 地震で壊れたままの中学校校舎。くるみは幼馴染みの広志とともに、憧れの健太から貰ったキーホルダーを探しにきた。すると見つけた木箱に入ってる哀しげに微笑む少女の写真が二人に語りかけた…

地震で傷ついた故郷を元気づけたいという長岡出身の五藤利弘監督の強い想いに多くの人が賛同し全編栃尾ロケを敢行。静御前の墓、雁木通り、南部神社、棚田など美しい風景を物語に絡めて大きな話題となった。



(C) 「モノクロームの少女」製作委員会

## 想い出はモノクローム

[2008年 日本]

22分/日本語 英語“Monochrome, My Memory”  
監督:脚本:五藤利弘 撮影:芦澤明子  
音楽:原朋信 出演:藤田彩子/青地洋  
製作:アイエス・フィールド、五藤利弘

STORY 栃尾の木造校舎。高校で美術教師をしている諸橋に淡い想いを抱く生徒の小百合。卒業を控え友人に後押しをされて想いを伝えようとする。しかし諸橋は少女のモノクローム写真を見つめていた…

撮影の「トウキョウソナタ」の芦澤明子、音楽に長岡出身のシュガーフィールズ・原朋信と一流のスタッフが参加し、ともに「モノクロームの少女」に引き継がれていく前日談。五藤監督が栃尾の足がかりをつかんだ短編。



21月 17:15

## BOSTA (ボスタ)

[2005年 レバノン]

117分/アラビア語 原題“BOSTA” 英語“Bus”  
監督:脚本:フィリップ・アラクティンジー  
出演:ロドニー・エル＝ハッダード/ナディーン・ラバ  
キー/ナダー・アブ＝ファルハート 配給:EDEN

STORY 内戦中の15年に及ぶバリの亡命を終えてレバノンに戻った音楽プロデューサーのカマルは仲間と共に舞踏団を再結成。伝統舞踊“ダブケ”にテクノを組み合わせてレバノン全土でツアーを開始!

長年続いた内戦で疲弊した故郷を夢と希望の象徴であるBOSTA (バス) に乗って高らかに復興と再生の舞踏“ダブケ”を歌い踊る若者達。その熱い姿はレバノン国民を大いに勇気づけて大ヒットを記録した。



上映作品 『1000年の山古志』 9月21日(月・祝) 11:10

## 橋本 信一【映画監督・日本映画学校専任講師】

はしもと しんいち



1961年、愛知県生まれ。昭和60年、横浜放送映画専門学院(現・日本映画学校)を卒業後、TVプロダクションに入り、数々のドキュメンタリー作品に参加。その後、ディレクターとして記録映画やTVドキュメンタリーを多数演出。平成4年4月から日本映画学校専任講師。現在、一年映像科主任講師。学外での教育事業を企画立案する教育事業プロジェクトチームリーダー。平成9年「ドキュメンタリー人間劇場 みちのくのサリバン先生」で全日本テレビ番組製作者連盟ATP賞奨励賞受賞。「掘るまいか」手振り中山隧道の記録」では平成15年度 第一回文化庁文化記録映画優秀賞、土木学会映画賞、新潟日報文化賞受賞。平成8年よりKAWASAKIゆり映画祭運営委員。若手監督の発掘や海外ゲストの招聘を担当。平成12年からはジュニア映画制作ワークショッププロデューサーとして地元中学生の映画制作ワークショップを企画実行。これまでドラマ、ドキュメンタリー合わせて18本の作品を制作した。ジュニア映画制作ワークショップでは中学生とともに制作した映画が韓国国際青少年映画祭にて監督賞候補となる。そして、2005年、「水色のしずく」が東京ビデオフェスティバルにて世界2300作品の中から選ばれ、佳作入選。審査員の大林宣彦監督や高畑勲監督など映画界の重鎮をも驚かした。2007年には新潟県長岡市山古志でジュニア映画制作ワークショップを開催。新潟県中越地震からの復興をめざす山古志の子どものための作ったジュニア作品「かけはし」は大きな反響を生んだ。2009年、新潟県中越地震からの復興をめざす山古志の人々の姿を描くドキュメンタリー映画「1000年の山古志」が完成。現在、上映活動中。

成15年度 第一回文化庁文化記録映画優秀賞、土木学会映画賞、新潟日報文化賞受賞。平成8年よりKAWASAKIゆり映画祭運営委員。若手監督の発掘や海外ゲストの招聘を担当。平成12年からはジュニア映画制作ワークショッププロデューサーとして地元中学生の映画制作ワークショップを企画実行。これまでドラマ、ドキュメンタリー合わせて18本の作品を制作した。ジュニア映画制作ワークショップでは中学生とともに制作した映画が韓国国際青少年映画祭にて監督賞候補となる。そして、2005年、「水色のしずく」が東京ビデオフェスティバルにて世界2300作品の中から選ばれ、佳作入選。審査員の大林宣彦監督や高畑勲監督など映画界の重鎮をも驚かした。2007年には新潟県長岡市山古志でジュニア映画制作ワークショップを開催。新潟県中越地震からの復興をめざす山古志の子どものための作ったジュニア作品「かけはし」は大きな反響を生んだ。2009年、新潟県中越地震からの復興をめざす山古志の人々の姿を描くドキュメンタリー映画「1000年の山古志」が完成。現在、上映活動中。

上映作品 『モノクロームの少女』『想い出はモノクローム』  
9月21日(月・祝) 14:10

『モノクロームの少女』主演

## 寺島 咲【女優】

てらしま さき



1990年9月23日東京都生まれ  
【映画】『理由』(04)、『転校生一さよならあなただけ』(07)、『櫻の園』(08)、『受験のシンデレラ』(08、第5回モナコ国際映画祭・最優秀主演女優賞受賞)、『悲しいボーイフレンド』(09)  
【TV】TBS系「3年B組金八先生」(04) 他  
公式サイト:http://www.promage.co.jp/

## 五藤 利弘【映画監督】

ごとう としひろ

昭和43年生 新潟県長岡市出身。子供の頃観た黒澤明監督作品に衝撃を受け、映画を志し、大学在籍中より自主映画の製作・脚本・演出・上映を続ける。シナリオセンター・研修科修了。企画から自身で立ち上げた劇場初監督作『モノクロームの少女』が新潟を皮切りに全国順次公開。T・ジョイ長岡では好評によりロングラン公開された。ニュース番組、ドキュメンタリー番組、情報バラエティなどテレビ番組の企画、構成やプロデューサー、演出を担当。企画、プロデュースしたドキュメンタリー番組が高視聴率、高評価を得ている。また、シナリオライターとして、劇場映画・ビデオ映画などの脚本を担当。脚本担当した劇場映画『THE MILKY WAY』が「お茶の水アテネフランセ」にて、カンヌ映画祭授賞の河瀬直美や枝裕和、黒沢清らの作品と并列に『J-UP-FRESH!』という若手作家特集で上映され、高評価を得た。「NAZE長岡産業活性化協議会」のPR映像を請け負う。その他、行政広報番組、建設省外郭団体ほか企業VP構成も多数手掛ける。



## トークショー司会 小林 三四郎【俳優】

こばやし さんしろう



柏崎市出身 劇団旧真空鑑の下高井戸のアトリエで役役実、サミュエル・ベケットらの作品上映の傍ら、長岡アジア映画祭、函館イルミネーション映画祭のトークイベント司会も務める。映画、テレビ、ラジオ等、多方面で活躍中。配給会社「太素」代表取締役。

## 鎌倉茶房書斎亭

お子様・ご友人・ご家族様と  
ごゆっくりどうぞ

長岡市福住3-1-21 福島江桜の道沿い TEL 0258-34-3432

本・雑誌、捨てる前にまず  
TEL (0258) 37-3512  
雑本堂 古書店 長岡市東坂之上町2丁目3-3  
CD、DVD、映画パンフ、チラシ高価買取

ゆで上げバスケット  
ヨーロピアンコーヒー  
手作りケーキの店  
がらしや  
RoRo  
長岡市役所前ナリ 近いです  
あさ9:00 ~ よる0:00まで

佐田酒店 長岡市関東町1-6  
TEL (0258) 32-3517  
FAX (0258) 34-3617

cafe & wine キャラメルママ  
〒940-0061 長岡市城内町2-5-6 ☎0258 (34) 5033  
月~水14:00~23:00 木~日12:00~23:00 第2第3水曜定休

フワフワテール く ぼ た  
長岡市殿町2丁目5-4 ニューツチダビル5F ☎36-3055



## 県央地域のランゲージパートナー

- ◇語学スクール - 体験レッスン無料! -  
(中国語・韓国語・英会話・中国語通訳講座)
- ◇通訳 - 中・韓・英・露 -  
(一般・専門・会議・同時通訳)
- ◇翻訳・多言語 DTP



チャイナネットワーク  
〒955-0065 三島市旭町1-15-10  
TEL 0258-33-0471 info@chinanetwork.jp  
http://www.chinanetwork.jp/



## 株式会社 長井印刷所

〒940-0025 新潟県長岡市泉2丁目2番2号  
Tel (0258) 32-1830代 Fax (0258) 33-4585  
URL http://nagaipri.hp.infoseek.co.jp/

大衆酒場 みづよし!! 晩酌セットは  
¥2,000  
ビール(大瓶)2本、もつ、刺身、おしんこのセット!

御宴会も20名様までOK! 宮内3-7-10 TEL 36-0886

先端技術と人間性で夢を実現する  
株式会社 プレテック・エヌ  
代表取締役 永井隆夫



## あなたのまちの暮らし & お買物情報満載!! まるごと生活情報

毎月第2・4土曜日発行

長岡市・見沼市・小千谷市に  
ポストヤング!

10万部無料配布

発行/生活情報新聞社 〒940-2121 長岡市喜多町386番地

☎0258(28)3328 FAX0258(28)3277  
Eメール/info@s-joho.com HP/http://www.s-joho.com

Roman  
d'amour

音楽製作ロマンダムール  
—長岡アジア映画祭テーマソング作詞・作曲—  
結婚式、各種イベント  
音楽製作、実演、承ります。  
090-4818-5778 神保幸弘  
romandam@io.ocn.ne.jp

清酒  
群 龜  
越後長岡藩

関原酒造株式会社  
新潟県長岡市関原町1-1029-1  
TEL 0258-46-2010  
FAX 0258-46-6519

「白痴」公開10周年企画、にいがたジュニアシネマ、にいがた記憶と記録～映像アーカイブに向けて～、...

## 水と土と風の映像祭 11/14(土)～11/23(月・祝)

新潟伊勢丹向い  
万代シティ第2駐車場1階  
TEL 025-243-5530



味の創造  
一平

長岡市坂ノ上町1丁目 笑月ビル TEL 36-6764

株式会社 関矢設計事務所  
魚沼市並柳182 TEL 025-799-2122

代表取締役  
関矢茂信  
(一級建築士)



自然学校 ねぎぼうず  
代表 大矢かおる TEL & FAX 0255-87-3920

## 写真のナンバーワン

長岡市大島本町3丁目1-57  
ナルス大島店内  
TEL&FAX: 0258-27-5100



文信堂書店

長岡駅CoCoLo内  
TEL 0258  
36-1360

## 「映画・テレビ・俳優・タレント・声優・広告」エンタメ業界へGO!

「学校説明会」8/22(土)・29(土)・9/5(土)・19(土)  
「業界体験セミナー」8/23(日)【願書受付開始9/15(火)】



学校法人 国際総合学園 NSGカレッジリーグ  
国際映像メディア専門学校

☎0120-551-400 〒951-8063 新潟市中央区古町通7-035 NSGスクエア内  
FAX025-226-6551 E-mail: i-media@nsg.gr.jp

最新情報はHPにアクセス!!

i-MEDIA



http://www.i-media.cc



HAPPY LIFE CAFE  
http://www.i2oon.ne.jp/opencafe/ TEL 0256-45-6535

はり・灸

藤田芳雄

午前8:30～12:30 午後2:00～6:00

喜多町鍼灸院

休診 日曜・祝祭日・土曜午後  
長岡市喜多町962-4 TEL 0258-28-2101

COFFEE ROOM



長岡市東坂之上2-4-11  
TEL: 0258-35-8363

## MYNET

長岡インターネット株式会社

▶ インターネットに関すること、すべてお任せ下さい。

- ・インターネット接続サービス
- ・IP電話サービス
- ・バーチャルホストドメインサービス
- ・法人様向けホームページ制作・管理サービス



▶ 電話サポート、出張サポートで安心の対応をいたします。

TEL 0258-39-5000 9:00am～6:00pm (土・日・祝日休業)  
http://www.mynet.ne.jp info@mynet.ne.jp

## 串 鐵

焼き鳥盛り合わせAセット  
730円(7本7種)  
がオススメです。

殿町店 長岡市殿町1-2-5 TEL. 0258-37-3730



80.7  
FMながさか  
80.7MHz

新しい聞取で、新しい長岡。新しい時代。新しい波に乗って...  
http://www.mnagaoka.co.jp mail@mnagaoka.co.jp FMNAGAOKA807 80.7MHz

FMながさか807

〒940-0033 長岡市今町1-8-10 長岡FMビル1F  
TEL 0258-39-0000 FAX 0258-39-0000



かめるハ医同 建元宣言

関 歯 科 医 院

長岡市上町1-9-10 TEL 33-3598

## 西時計眼鏡店

長岡市学校町3丁目10-16  
TEL 33-1719

**ランチタイム好意中!** AM11:30~ PM2:30  
**フリードリンク**  
**日替わりが人気**  
**夕方5時~はビールで乾杯!!**  
**BADEN-BADEN** ビアホール  
 長岡市東坂之上町1-4-7 TEL0258-33-5098

ビアレストラン・バーデンバーデンホフ  
**BADEN-BADEN Hof**  
 長岡市古王寺字新田579 0258-20-5322  
 ■営業時間(年中無休) 平日/11:00~15:00 17:00~24:00 土・日・祭日/11:00~24:00  
 長岡市東坂之上町1-4-7

Produced by AmusementFactory  
**TecnoPolis** ゲームセンター テクノポリス  
 営業時間 8:30~0:00 [年中無休] 営業時間 22:00~2:30 ゲームセンターテクノポリス  
 〒940-1153 新潟県長岡市要町1-8-50 ☎0258-33-1516  
 株式会社アミューズメントファクトリー 代表取締役 吉田健智

**株式会社 旗野任研** Hatano  
 阿賀野市保田3270-1 ☎0250(68)5123(代)

居酒屋 **風流四季**  
 長岡市台町1 ☎36-0056

**NIE** 被災地の一日も早い復興を願って  
 長岡造形大学 復興支援センター

**かちんこ** 長岡市殿町1丁目7-4  
 Tel.0258-36-6739  
**R's** http://www.rsmoon.com  
 PHONE 0258-37-2324  
 1-7-28 FUKUZUMI NAGAOKA-CITY

**長岡米専** 940-0827  
**(株)長岡米専** 新潟県長岡市悠久町566-1  
 ☎(0258)32-2249

病院設備医療器械・整形インプラントリハビリ介護用品  
**株式会社 いわしや 悠久堂医科器械店**  
 〒940-2117 長岡市石動南町8番地1 TEL(0258)47-1848/FAX(0258)47-5050

エコでピースな暮らし  
**フェアトレードショップ**  
 TEL/FAX 0258-32-4711  
 〒940-0050 長岡市東坂之上町3-1-7  
 E-mail kumagata@fairtrade-shop.jp  
 http://www.fairtrade-shop.jp/fairtrade/

**\*アジア映画の映茶会124\*** 9月6日(日)19:00~ お茶菓子代200円  
 市民映画館をつくる会事務所に  
**「ビューティフル」**(韓国) 監督:チョン・ジェホン 製作総指揮:原作:キム・キドク  
 主演:チャ・スンヨン

よりよいオフィスシステムにしませんか  
**玉源株式会社** 長岡市新産2-7-2  
 TEL: 0258-46-9339  
 FAX: 0258-46-9341

**Parr Mark** アウトドア ショップ パーマーク  
 〒940-1164 長岡市西町4-2-97 TEL(0258)37-1200  
 営業時間:AM10:30~PM8:00(10~11月PM7:30まで) 水曜定休  
 http://www.parrmark.co.jp

手づくり陶器とコーヒーの店  
**でくのぼう** 営業時間 10:00~18:00  
 定休日 毎週月曜と第2・4日曜  
 ■長岡市東坂之上町1-27-2  
 ☎0258-72-4090  
 http://www.dokubou.jp/doku-doku/

**Omaka** web shop もあります http://www.omake-wear.com  
**Hemp & import wear and accessory** 長岡市左近3丁目38(青い一軒家)  
 TEL.0258-35-0144

小麦の芸術  
**La Bonton**  
 長岡市今朝白3-4-4 Phone・Fax0258(32)0222  
 http://www.bonton.jp/

**長岡グランドホテル**  
 長岡市東坂之上町1丁目2番地1 ☎(0258)33-2111

**どさん子 蓮湯店**  
 造形大学の向いで深夜2時まで営業中

「創る喜び、信頼の品質」  
**ISO 9001 株式会社 山崎組**  
 本社 長岡市殿町1-5-6 (代表)35-7131

ほら、冷やしておいたよ。  
**むぎ茶**  
 近隣のスーパー、小売店でお求めください。  
**いろは商店**  
 TEL0258(32)1333

インド料理店  
**BowYan**  
 パンヤン 長岡市大島本町2丁目1-82  
 Tel.0258(29)1000

**ワキヤ歯科医院**  
 ☎(0258)35-5210  
 長岡駅前市営駐車場となり

**(有)清水プレス工業所**  
 ■プレス金型・治具加工■ 長岡市永田3丁目8-26 TEL.24-0878

**NVC** (株)日本ビデオセンター  
 ビデオ撮影・編集  
 長岡市神田町3-1-1 TEL.33-1104

**FLORIST G・A・R・N・E・T**  
 TEL/0120-303-163 長岡市台町1丁目

アジア各国手工芸品、食品など  
**グローバル・ワールド「ナルニア」** TEL 025-248-5664  
 新潟市沼垂東4-7-5(新潟駅より15分) AM10:00~PM7:00

医療法人社団 **山下歯科医院**  
 長岡市中沢4-342 TEL 0258-34-6480

**は(有)林米穀店** 長岡市富原2-13-33  
 TEL. 0258-32-2667

長岡アジア映画祭を応援しています。  
**有限会社アルトアソシエイツ**

**長岡市民劇場** 会員募集中!  
 TEL 0258-35-9538

**et cetera** 柏崎市東本町1-5-23  
 アオヤマ・ビル2F  
 TEL 0257-21-8558

飲み食い処 **たか橋** 長岡市大手通り2-3-4  
 いこいビル2F  
 TEL (0258)39-3238

**cosa-roba** 12:00~19:00 木曜定休  
 長岡市宝地町174 日越小学校そば  
 TEL・FAX 0258271758  
 隠れ家的な雑貨屋です。





新潟県知事 泉田 裕彦

「第14回長岡アジア映画祭」が、市民映画館をつくる会をはじめとする関係の皆様のご尽力によって開催されますことを心からお祝い申し上げます。

この映画祭は、良質なアジア映画が数多く上映され、アジア文化に対する県民の関心を高めるとともに、地元長岡市及び新潟県にゆかりのある作品も上映され、県内の映画ファンにとっては、興味深い作品を鑑賞できるまたとない機会となっています。

「新潟文化祭2009」の参加協賛事業の一つでもあるこの映画祭を契機に、アジアと新潟との交流がますます活発となり、県内の映画文化がさらに発展していくことを願っています。



長岡市長 森 民夫

第14回長岡アジア映画祭の開催、おめでとうございます。「市民映画館をつくる会」の皆様をはじめ多くの市民の情熱と御努力によって、この映画祭が長岡に定着してきていることを嬉しく、また、誇りに思っています。

今年は、良質なアジア映画の上映に加え、「復興映画祭」と銘打って、「1000年の山古志」や、栃尾を舞台にした「モノクロームの少女」の上映が企画されており、この映画祭が、当市の目指す市民協働の促進と多文化共生社会の実現に寄与するものと期待しています。

## 上映スケジュール

### 9月15日(火)

12:00 開会式 ロマンダムールコンサート  
12:20 大丈夫であるように -Cocco 終わらない旅- [日本]  
14:30 和気あいあい? [韓国]  
16:40 雪の下炎 [アメリカ=日本]  
18:10 家族の四季 愛すれど遠く離れて [インド]

### 9月16日(水)

18:00 シリアの花嫁 [イスラエル=フランス=ドイツ]  
20:00 天使の眼、野獣の街 [香港]

### 9月17日(木)

10:00 長江に生きる 乗愛の物語 [中国]  
12:10 プライアンと仲間たち パーラメント・スクエアSW1 [イギリス=日本]  
+早川由美子監督トーク  
14:40 台湾人生 [日本] +対談 酒井充子監督×小林茂監督  
17:00 シリアの花嫁 [イスラエル=フランス=ドイツ]  
19:00 そっちゃんない、こっちゃん「コミュニティ・ケアへの道」 [日本]  
+講演「小林茂の第一歩」小林茂監督

### 9月18日(金)

10:20 代打のスミメ [日本]  
12:00 天使への手紙 [インドネシア]  
14:20 1000年の山古志 [日本] +解説 平井邦彦先生×澤田雅浩先生  
17:30 チョコレート・ファイター [タイ]  
19:30 ウォーロード/男たちの誓い [香港=中国]

### 9月19日(土)

10:00 長江に生きる 乗愛の物語 [中国]  
12:20 九月に降る風 [台湾]  
14:30 細い目 [マレーシア] +羽賀友信氏講演  
17:20 大丈夫であるように -Cocco 終わらない旅- [日本]  
19:30 言えない秘密 [台湾]

### 9月20日(日)

9:20 雪の下炎 [アメリカ=日本]  
10:50 初恋の想い出 [中国]  
13:00 シリアの花嫁 [イスラエル=フランス=ドイツ]  
14:55 第11回長岡インディーズムービーコンペティション+SR サイタマノラッパー [日本] +入江悠監督舞台挨拶  
18:05 チョコレート・ファイター [タイ]  
19:55 映画は映画だ [韓国]

### 9月21日(月・祝)

震災フェニックス×長岡アジア映画祭

9:30 青春の鐘 [日本]  
11:10 1000年の山古志 [日本] +橋本信一監督トーク  
14:10 想い出はモノクローム+モノクロームの少女 [日本]  
+藤利弘監督、寺島咲トーク  
17:15 BOSTA (ボスタ) [レバノン]

## 第14回長岡アジア映画祭 — “いのち”を映す日々 —

期間：2009年9月15日(火)～9月21日(月・祝)

会場：長岡リリックホールシアター

主催：市民映画館をつくる会 共催：長岡市／(財)長岡市国際交流協会

協力：シネ・ウインド

\*国際化推進活動助成金

「トキめき新潟国体・トキめき新潟大会文化プログラム参加事業」「新潟文化祭2009」参加事業

後援：新潟県／JICA地球ひろば／(財)新潟県国際交流協会／長岡市教育委員会／長岡商工会議所／長岡観光コンベンション協会／社会福祉法人 長岡社会福祉協議会／長岡ロケなび／長岡市民劇場／新潟日報社／日本経済新聞社長岡支局／朝日新聞新潟総局／毎日新聞新潟支局／読売新聞新潟支局／産経新聞新潟支局／長岡新聞社／栃尾タイムズ社／NHK新潟放送局／BSN新潟放送／NST新潟総合テレビ／TeNYテレビ新潟／UX新潟テレビ21／ケーブルテレビのエヌ・シー・ティ／エフエムラジオ新潟／FM PORT79.0／FMながおか80.7

## 震災フェニックス×長岡アジア映画祭

共 催：震災フェニックス実行委員会

市民映画館をつくる会

問合せ：長岡フィルムコミッション協議会 TEL0258-39-2221

## 料金・プレイガイド

前 売 券 1回券 900円 3回券 2,400円 フリー券 5,500円(7日間有効)

当 日 券 一般・学生 1,000円  
小学生、障害・療育手帳をお持ちの方、介助の方 600円

プレイガイド 長岡市：大和長岡店、文信堂長岡店、ジャスコ長岡店、パルス、ラ・ボントーン、キャラメル・ママ、喫茶いそしぎ、いろは商店、雑本堂、西時計店、ら・なぶう、長岡商工会議所、長岡市民劇場、長岡市立劇場、リリックホール、市民映画館をつくる会、でくのぼう(与板地域)  
新潟市：シネ・ウインド 三条市：チャイナネットワーク、みすましま  
柏崎市：et cetera[えとせとら] 十日町市：十日町シネマパラダイス

## 音声アシストのご案内

視覚障害者のために音声アシストをご用意いたしました。  
ご利用の方は9月11日(金)までに下記お問い合わせ先までお申し込みください。  
台数に限りがありますのでお早めにご予約ください。

対象作品：9月21日(月・祝)「想い出はモノクローム」+「モノクロームの少女」

協力：長岡音声アシストの会

## 映画祭ポスター展

期間：8月25日(火)～9月7日(月)

会場：ながおか市民センター1階

## 昔の映画チケット展

長岡市在住のコレクター、長谷川浩一さんのコレクションを展示します  
映画祭期間中、リリックホールロビーにて

会場のご案内 リリックホールまでのバス(市内循環線内回り)長岡駅西口バスターミナル8番線～県立近代美術館下車1分



## お問い合わせ

市民映画館をつくる会

"Group of people to establish a movie theater for citizen in Nagaoka"

住 所 〒940-0066 新潟県長岡市東坂之上町2-2-2スズランビル4F

TEL/FAX 0258-33-1231

E-Mail asia@mail.mynet.ne.jp

ホームページ http://www.mynet.ne.jp/~asia/

ブ ロ グ http://tsukurukai.blog103.fc2.com/

長岡商工会議所(平日昼)

TEL 0258-32-4500 FAX 0258-34-4500

映画祭実行委員を募集しています。詳しくはお問い合わせください。